

«Я всё ещё помню тот момент, когда впервые испытал благоговейный трепет перед Богом. Я уже много лет посещал церковь и называл себя христианином, когда это произошло и стало поворотным моментом моей жизни. Именно трепет перед Богом вдохновляет меня на жизненно важные решения, а также на повседневные поступки. Спасибо, Пол, что ты не остановился только на внешних признаках проблемы, но проник в самую суть вопроса. Это потрясающая книга, и мне бы очень хотелось, чтобы каждый верующий внимательно прочитал её. Мы живём в безумное время. И нам необходимы такие книги, которые помогают закладывать крепкое основание для нашей жизни, чтобы мы не растративали свои дни на панику из-за непредвиденных обстоятельств».

Фрэнсис Чен, автор бестселлера Нью-Йорк Таймс
«Безумная любовь», «Забытый Бог»

«Пол Трипп сумел помочь нам проникнуть прямо в корень. Совершенно очевидно, что Пол глубоко продумал эту тему. Прочитайте книгу – и вы услышите призыв и побуждение наполниться трепетом перед реальностью Бога и, пребывая в этом трепете, воспринимать Бога серъёзно!»

Эрик М. Мейсон, ведущий пастор общинны «Эпифания»,
Филадельфия, Пенсильвания; президент организации
«Thriving»; автор книги *Manhood Restored*

«Книги Пола Триппа всегда пробуждают меня и приближают ко Христу. И эта книга не стала исключением. Иногда мы, последователи Иисуса, чересчур свыкаемся с Богом. Мы очень легко можем забыть о том, что частью познания и любви к Богу является благоговение перед Ним. Если вы будете читать эту книгу с жаждой познания Бога и смирением, Бог будет усиливать ваше рвение ко Христу, и вы заново откроете для себя истины о том, Кто такой Бог и почему мы призваны наслаждаться Его вызывающей трепет славой».

Крейг Грошер, старший пастор церкви «LifeChurch.tv»;
автор книги *WEIRD: Because Normal Isn't Working*

«Скажу коротко и ясно: я читаю всё, что пишет Пол Трипп. Не могу позволить себе пропустить ни одной его работы».

Анн Воскамп, автор бестселлера по версии

Нью-Йорк Таймс «Тысяча даров»

«Глубоко в душе каждого человека присутствует заложенное Самим Богом стремление к чему-то высшему, запредельному. Тем не менее слишком уж часто наши поиски и стремления сосредоточены на том, что никогда не принесёт нам удовлетворения. Нам же крайне необходимо лишиь одно: пасть на колени в обновлённом трепете перед нашим Творцом. В книге "Трепет" мой добрый друг Пол Трипп побуждает нас прийти к такому трепетному состоянию и наслаждаться, пребывая в нём».

Джеймс Макдональд, пастор церкви «Harvest Bible

Chapel» Роллинг-Медоуз, Иллинойс; автор книги *Vertical Church*

«Когда вы испытываете трепет, это переживание незабываемо. Трепет меняет вас. Я только что закончил читать эту книгу – в 2:45 утра – и пишу эти строки со слезами на глазах... С острым осознанием – нет, не собственного греха, а своей праведности во Христе! В восторженном трепете от истины о том, Кто такой Иисус и кто я в Иисусе! Трипп задействовал нечто такое, что, надеюсь, послужит дефибриллятором для верующего, в котором угасает жизнь. Мы созданы, чтобы жить в трепете; не будем же никогда забывать об этом!»

Барт Миллард, ведущий солист группы «MercyMe»

Трепет

Почему трепет
так важен относительно всего,
что мы думаем, говорим и делаем

ПОЛ ДЭВИД ТРИПП



ЛЕБИТ

Здолбунов
2022

УДК 283/289

Т 678

Originally published in English under the title:
Awe: Why It Matters for Everything We Think, Say, and Do
Copyright © 2015 by Paul David Tripp
Published by Crossway
a publishing ministry of Good News Publishers
Wheaton, Illinois 60187, U.S.A.
This edition published by arrangement with Crossway.
All rights reserved.

Трипп, Пол Дэвид

Т 678 Трепет. Почему трепет так важен относительно всего, что мы думаем, говорим и делаем / Пол Дэвид Трипп. – Здолбунов: ФЛП Бортнийчук А. В. (Издательство «Левит»), 2022. – 208 с.

ISBN 978-617-7662-99-9

Цитаты из Библии приведены в Синодальном переводе, если не указано другое. Все выделения текста в библейских цитатах добавлены автором.

Помогая нам укрепляться в постоянно усиливающемся стремлении к Богу, эта книга Пола Дэвида Триппа подчёркивает важность благоговейного трепета по отношению ко всему, что мы думаем, говорим и делаем. Автор побуждает читателей обновить своё понимание трепетного отношения к Богу и Евангелию.

УДК 283/289

Охраняется законодательством об авторском праве. Никакая часть этой книги не может копироваться и публиковаться никакими средствами (печатными, фотографическими, электронными, звукозаписывающими и пр.) без предварительного письменного разрешения владельца авторских прав.

ISBN 978-617-7662-99-9

© «Издательство «Левит», 2022

*Посвящается ДиСи, Мэтью и Мэтту –
моим юным друзьям в жизни и служении.*

*Наша евангельская беседа усилила
мою любовь к Иисусу.*

Содержание

Предисловие.....	7
1 Человеческая природа.....	10
2 Война.....	22
3 Служение.....	39
4 Подмена.....	53
5 Амнезия.....	67
6 Преступление.....	82
7 Недовольство.....	98
8 Потребительство.....	111
9 Возрастание.....	124
10 Мировосприятие.....	137
11 Церковь.....	152
12 Воспитание детей.....	166
13 Работа.....	180
Эпилог.....	195
Примечания.....	199
Тематический указатель.....	200
Библейский указатель.....	206

Предисловие

Должен начать с признания: эту книгу я написал для себя. В определённом смысле я эпикуреец. Люблю изобразительное искусство, потрясающую музыку и вкусно поесть. Прекрасная, мастерски написанная картина вызывает во мне трепет. Хорошо написанный альбом музыкальной группы пробуждает во мне восхищение и желание слушать ещё и ещё. Воспоминания о дегустационном меню в известном ресторане порождают желание воспроизвести блюда и ещё раз посетить это заведение. Ничто из вышеупомянутого по сути своей не является злом. Сам Бог задумал так, чтобы мы трепетали перед Его творением, однако этот трепет не может и не должен стать самоцелью.

Эту книгу я написал для себя, потому что на данном этапе своей жизни я как никогда ранее глубже осознаю непостоянство и суетность своего сердца. Конечно, хотелось бы сказать, что всякий раз, когда я наслаждаюсь чем-либо из творения, во мне глубже укореняется поклонение Богу, но это не так. Фактические свидетельства моей жизни выдают меня: сердце моё преклоняется перед творением, а не перед Тем, Кто создал это творение, – я трачусь на то, в чём, в принципе, не нуждаюсь; завидую тому, чем обладает мой ближний; или ем, когда, на самом деле, не голоден.

Эту книгу я написал для себя, потому что осознаю необходимость посвящать больше времени созерцанию красоты Господа. Мне необходимо вернуть сердце к такому состоянию,

когда оно снова сможет трепетать перед великолепием Бога, которое не описать даже самыми возвышенными словами. Я нуждаюсь в том, чтобы трепет перед Ним всякий раз захватывал, перенастраивал и перенаправлял моё сердце. И помнить о том, что внутренняя битва за трепет моего сердца всё ещё продолжается.

Эту книгу я написал для себя, потому что мне необходимо проверить, трепет перед чем или кем формирует мои мысли, желания, слова, решения и действия в повседневных обстоятельствах и взаимоотношениях. Три года назад я сбросил 18 кг. Вообще сам факт, что нужно сбросить вес, сильно смущал меня. Написание этой книги напомнило мне о том, что лишний вес был моей духовной проблемой, вопросом состояния моего сердца перед Богом. Подобно всем остальным видам едва различимого идолопоклонства, это не произошло в одночасье. Набирая каждый месяц примерно по 200 г лишнего веса, вы даже не заметите, что поправляйтесь. Но это приведёт к лишним 2,5 кг в год, а за пять лет вы прибавите лишние 12,5 кг. Как ни печально, но мне пришлось признать грех чревоугодия, вернуть еде надлежащее место и умолять о благодати, чтобы преклоняться перед Даятелем, а не перед Его дарами.

Эту книгу я написал для себя, потому что осознал: я задуман для трепета. Трепет перед чем-то или кем-то всегда стоит за всеми моими словами и поступками. Но я был создан не просто для трепета, а трепета перед Богом. Трепет, испытываемый к чему-либо или кому-либо иному, не насыщает душу, не наполняет моё сердце миром, покоем и ощущением безопасности, к которым так стремится сердце. Я, наконец, понял: мне нужно вернуться к трепету перед Богом даже в самых обыденных решениях и действиях.

Эту книгу я написал для себя, но именно потому, что она написана, она предназначена и для вас. Я знаю, что мы с вами похожи. Битва, которая кипит в моём сердце, бушует

и в вашем. Творение захватывает не только моё сердце, но и ваше. Вам, как и мне, необходимо посвящать больше времени созерцанию вызывающей трепет красоты нашего Господа, чтобы сердце помнило и, вспоминая, обретало свободу.

Эту книгу я написал для себя, и сейчас дарю её вам. Пусть она поможет вам укорениться в трепете перед вашим Искупителем, и пусть ваше сердце обретёт свободу, удовлетворение и радость.

Пол Дэвид Трипп
1 октября 2014 г.

I

Человеческая природа

Не дай утратить изумление.

Кейт и Кристи Гетти^I

Ему было пять лет; он был просто очарован снегом. Он стоял на диване и внимательно наблюдал за тем, что, по его мнению, было самой снежной пургой на свете. Упёршись носом в окно, он мечтал скатать самый огромный снежный ком – больше него самого, больше папиной машины, больше гаража, – такой громадный, чтобы рядом с ним казаться букашкой. Эта мысль вызвала улыбку. И вскоре он уже умолял маму пустить его на улицу.

Она была вся в поиске. Это был не просто поиск. Ей казалось, что это самый важный поиск в её жизни. На самом деле, Сэм пригласил её на выпускной бал, и теперь она искала платье. Не просто какое-то платье. Оно должно быть потрясающим, самым прекрасным выпускным платьем в мире. Посещая магазины один за другим, она представляла себе это платье и мгновение, когда Сэм заедет за ней и увидит её в этом платье. Он будет просто ошеломлён и сразу же захочет провести остаток своей жизни с ней.

Он держал в руке карточку с номером и прислушивался к чересчур быстрой речи организатора самого престижного в мире аукциона антикварных авто. Он зарабатывал достаточно много денег, но был убеждён, что не сможет жить без кое-чего ещё – без самого прекрасного автомобиля в мире; и этот автомобиль должен быть следующим лотом. Начались торги: у него перехватило дыхание, запушило в ушах, ладони вспотели. В конце концов, он вполне может стать гордым обладателем роскошного пурпурно-голубого Ягуара XK-E 1965 года выпуска.

Когда ей позвонили, она не поверила своим ушам и тут же помчалась к месту происшествия, но было уже слишком поздно. Особняк её мечты – тот, которому они с мужем посвятили двадцать лет своей жизни, который они строили и реконструировали, – сгорел дотла. От него остались только дым и пепел. Выходя из машины, она с трудом дышала. Всё плыло перед её глазами, а в следующий миг она увидела над собой врачей со скорой помощи.

Уже в сотый раз она набирала номер радиостанции в надежде получить бесплатные билеты на концерт самой лучшей группы в мире. Она собрала все записи группы и стала членом фан-клуба. Она скопила деньги на плакат с автографами, но никогда до сих пор не слышала их вживую. Это её шанс. Сердце бешено забилось, когда на другом конце провода её поприветствовал незнакомый голос. Наконец-то это свершилось. Она не верила собственному счастью!

Он был потрясён до глубины души. Когда он только переступил порог семинарии, у него и мысли не было, что такое может произойти. Он упорно учился, и хорошо сдавал все экзамены, но это было просто невероятным. И вот первое воскресение его служения: он состоит в штате служителей одной из самых больших и влиятельных церквей мира. Он об этом мечтал, и его мечта сбылась. Он чувствовал себя особенным, полным жизни и благословений.

С одной стороны, казалось глупым платить 70 долларов за стейк. Но это был не просто какой-то там стейк. Нет, это был стейк Вагю ковбой рибай 45-дневной сухой выдержки. Он просто знал, что никогда больше не сможет попробовать мясо такого качества. Его не волновала цена. Это была однажды единственная возможность продегустировать стейк, и ничто не помешает ему насладиться этим роскошным блюдом. Это было едва ли не духовное переживание.

Он стоял в очереди, держа маму за руку. Вот-вот это сбудется. Казалось, он умолял и клянчил целую вечность, и наконец-то мама согласилась. Они стояли в очереди на просмотр фильма его мечты; к тому же фильм показывали не на обычном экране. Здесь будет объёмный звук, они увидят 3D-версию фильма на экране IMAX. Он чувствовал себя так, будто умер и попал прямо в рай. В руках он держал 3D-очки и не мог дождаться, когда же начнётся долгожданное чудо.

Это была всего лишь картина, впрочем, она, возможно, была самым чудесным произведением искусства, когда-либо созданного рукой человека. Картину выставляли в самых известных галереях мира; и она уже предвкушала тот сладостный момент, когда наконец-то увидит её своими глазами. Она видела картину во многих художественных альбомах, на репродукциях, но никогда вживую, во всей её красе. Ничто не помешает ей воспользоваться возможностью, которая выпадает лишь раз в жизни.

Он злился. Он знал, что неправ, но это докучало ему каждый день, как непрошеный гость. Он пытался отвлечься. Старался обрести радость в людях, в разных местах, в деятельности, которая кипела вокруг него, но ничего не помогало. Он вырос в замечательной семье, и это, по сути, всё, чего ему так хотелось. Он мечтал о прекрасной жене, трёх милых ребятах и двух акрах земли за городом. Он не хотел сердиться, но всё же ... сердился на Бога. Ведь он просил не так много. А сейчас он превратился в 45-летнего седеющего мужчину. Кому он теперь нужен? Ему стали ненавистны

возвращения домой по вечерам. Он ненавидел своё одиночество. Ненавидел свою жизнь.

Боль после операции на колене была незначительной по сравнению с болью от того, что означала эта операция. Ещё со средней школы каждый тренер повторял ему одно и то же: в нём есть изюминка, та самая, благодаря которой становятся величими спортсменами. Он был звездой каждой команды, в которой ему приходилось играть. Его мечта стать звездой национальной футбольной лиги и иметь огромное количество восторженных поклонников казалась легко достижимой. Он мечтал о том дне, когда сможет подписать контракт на миллион долларов. А теперь всё кончено. Футбольный центр отзовёт стипендию, потому что теперь, даже если он и будет играть, то уже не достигнет тех успехов. Всё кончено. Травма уничтожила его мечту.

Когда кран водрузил вывеску на место, он ощутил, что ради этого стоило жить. Фирма по торговле недвижимостью была небольшой, но именно он создал её. И он её владелец. Это его фирма. Стоя перед своим офисом, он чувствовал себя завоевателем мира. Ему казалось, что теперь ему под силу всё. Он испытывал эйфорию от успеха. И это было так классно!

Он видел их в торговом центре – Nike Air Jordan 1 Retros, модель 2013 года. В них сочетались белый, красный и чёрный цвета, и выглядели они круто. Они стоили почти двести долларов. Как ему уговорить родителей купить их? Это казалось невозможным. А «джорданы» просто не шли из головы. Нужно что-то придумать. Ему позарез нужны эти кроссовки!

Он в последний раз забросил удочку. Темнело; но стоит попытаться ещё раз. Ведь он же где-то там есть. Он уже видел его – самого большого окуня в озере. Это будет улов всей его жизни. Уже пойманная им рыба казалась просто какой-то насмешкой. В надвигающихся сумерках он ещё раз закинул крючок и, держа свои снасти, стал с надеждой ожидать.

Что общего у всех людей из описанных выше эпизодов? Трепет. Просыпаясь каждое утро, люди, сами того не замечая,

находятся в постоянном поиске трепета и восторга. Их души ощущают неудовлетворённость, пустоту, которую так хочется заполнить; их притягивает всё, что вызывает трепет. Именно поэтому люди посещают музеи, концерты на стадионах, дорогие рестораны и решающие матчи. Мальчик, мечтающий о «дженданах», точно такой же ловец трепета, как и успешный деловой магнат. Девушка-подросток, которая собралась на выпускной, жаждет трепета так же, как и женщина, которая планирует дом своей мечты. Спортсмен, который тянется к звёздному статусу, ищет то же сокровище, что и мужчина, который мечтает о прекрасной жене и семье.

И речь здесь идёт не о духовном просвещении, увлечении или познании. Это не касается, прежде всего, церкви, богословия или библейских знаний. Дело даже не в желании, чтобы ваша короткая жизнь что-то значила. Это относится не только к верующим. Это присуще каждому человеку, в котором есть дыхание жизни. И это никак не связано с семьями, культурой, историей, географией, языком или этнической принадлежностью людей. Дело здесь не в возрасте или же гендерной принадлежности. И дело здесь ни в чём из вышеупомянутого. Всех этих людей объединяет человеческая природа, и поскольку все они люди, в них заложена жажда трепета. И вы не являетесь исключением.

Трепет: взгляд с высоты птичьего полёта

Давайте начнём с более масштабного взгляда – с высоты птичьего полёта, если хотите, – на явление под названием *трепет*, которое вызывает в сердце каждого из нас такое глубокое волнение.

1. *Восторженный трепет* служит объектом поиска и стремления всей жизни каждого человека.

Она сидит на детских качелях, болтает ножками и широко улыбается. Она ещё никогда не пробовала то, что только что дала ей мама, это что-то холодное и сладкое; ей хочется

как можно быстрее откусить кусочек побольше. Она очарована. Она трепещет. Впервые в жизни она ощутила на языке вкус мороженого. Её детский ум и представить не может, что в целом мире можно найти что-то более восхитительное и совершенное, чем это лакомство. Она уже готова всю жизнь стремиться к этому холодному сладкому чуду, которое взрослые называют *мороженым*.

Он не один раз видел этот фильм, но продолжает смотреть его снова и снова. Это подобно зависимости. Музыка из этого фильма сама по себе уже является предметом восхищения. В ней заложено нечто прекрасное, какое-то чудо, которое заставляет его вновь и вновь пересматривать это видео. Ему семьдесят лет, но он не утратил способности изумляться.

Эта маленькая девочка и пожилой человек схожи друг с другом. Они идут одним и тем же путём. Просто пожилой мужчина шёл этим путём дальше, чем маленькая девочка. Он искал, устремлялся, покупал, наслаждался, ликовал, и уже очень многое его разочаровывало в этом процессе поиска трепета. Малышка хоть и была так потрясена впервые, но вскоре она так же пристрастится к трепету, как и он. Она тоже посвятит свою жизнь погоне за мечтой. Она тоже захочет восхищаться. Пожилой человек и малышка устроены одинаково. Вероятно, никто из них и не подозревает, какой мощью обладает это их стремление к трепету. И вполне может быть, что, прожив всю свою жизнь, они так и не поймут, почему Бог укоренил в их сердцах такое стремление.

2. *Бог создал потрясающий мир.* Бог намеренно наполнил мир восхитительными явлениями и творениями, чтобы ошеломлять вас. Прекрасно проветриваемый терmitник в Африке, терпкий хруст яблока, раскат грома, красота орхидей, взаимосвязанные системы в теле человека, неутомимый прибой океанских волн, и тысячи других зрелищ, звуков, осязаний и вкусов – всё это Бог создал для вашего трепета и восторга. И причём Он хочет, чтобы вы изумлялись каждый день.